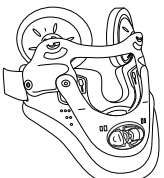


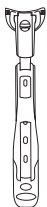


ASPEN VISTA® CTO4 UPGRADE KIT

CERVICAL THORACIC ORTHOSIS UPGRADE KIT
ZERVIKAL-THORAKALE ORTHESE ERWEITERUNGSSATZ KIT DE ACTUALIZACIÓN DE ÓRTESIS CERVICAL TORÁCICA KIT DI AGGIORNAMENTO PER L'ORTESI TORACICA CERVICALE KIT DE MISE À NIVEAU DES ORTHÈSES CERVICO-THORACIQUES CERVICALE THORACALE ORTHÈSE UPGRADE KIT SADA PRO UPGRADE KRČNI HRUDNÍ ORTÉZY
OPGRADERINGSÆT TIL HALSHVIRVEL BRYSTKASSE ORTOSE ZET ANABAOMIZHĒ AYXENIKHĒ ΘΩΡΑΚΙΚΗΣ ΟΡΘΩΣΗΣ CERVIKALIT OPGRADERINGSSET FOR BRYSTORTOSE ORTEZA PIERSIOWO-SZYJNA ZESTAW ROZSZERZONY UPPGRADERINGSSATS FÖR CERVIKAL THORAKAL ORTOS КОМПЛЕКТ ДЛЯ РАШИРЕНИЯ ШЕЙНОГО КОРСЕТА KIT DE ATUALIZAÇÃO DE ÓRTESE CERVICAL TORÁCICA
颈椎畸形升级套件



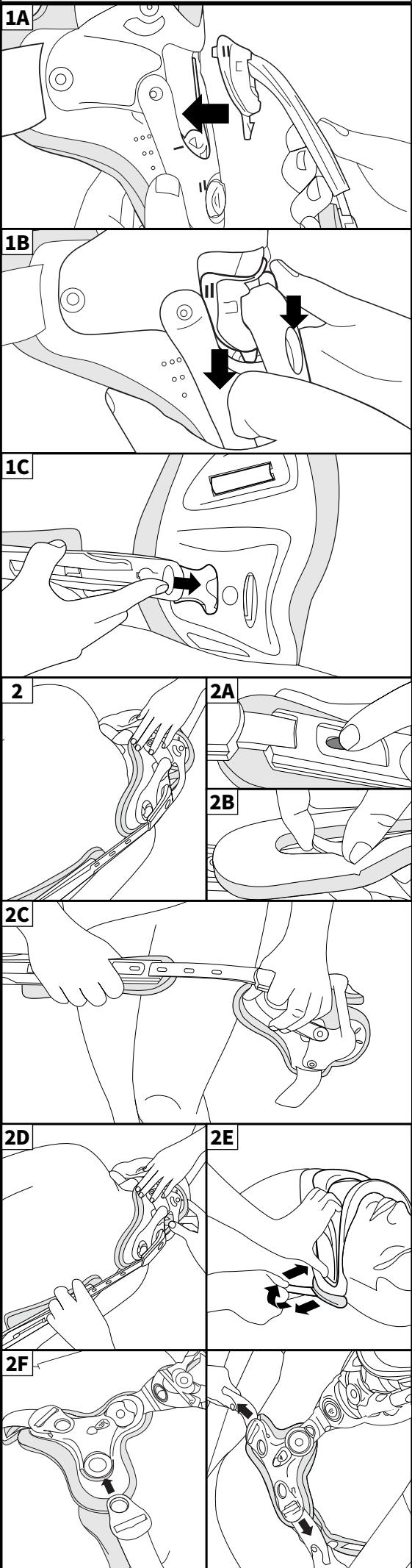
ASPEN VISTA MULTIPOST BACK PANEL



ASPEN VISTA CTO4 POSTERIOR STRUT



Pat. aspenmp.com/patents
 Aspen Medical Products, LLC
 6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
 aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200
 ©2023 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.
 AC0130F revised 03/2023



ENGLISH
1. STRUT APPLICATION
NOTE: If MultiPost Collar has been applied, while maintaining proper spinal motion restriction protocols, remove the posterior panel and discard. Replace the posterior panel with the one provided and attach the posterior strut (see MultiPost instructions at www.aspenmp.com).
 A. Align three connection posts with three openings in MultiPost back panel and push into position.
 B. Push down causing strut support to lock into place. Ensure that all three connectors are engaged.
 C. Slide posterior strut into slot on lumbar belt posterior panel until it snaps into place.
2. CTO 4 POSTERIOR APPLICATION
NOTE: Maintain neutral alignment, and with proper support, log roll patient onto their side.
 A. Position posterior assembly and collar back panel on patient.
 B. To adjust the length push down on button. On backside, with other hand, pry back to fully release. Adjust strut up or down.
 C. If necessary, bend metal strut to account for kyphosis.
NOTE: Confirm adjustment buttons are secure following any adjustment.
 D. Log roll patient back onto their back.
 E. Tighten both collar straps as detailed in Vista MultiPost instructions.
 F. Snap lumbar straps into vest and tighten as needed to achieve a snug, comfortable fit.
NOTE: For Vista CTO 2 application, see Vista CTO 2 instructions www.aspenmp.com.

INTENDED USE
 To provide motion restriction of the cervical spine.

INDICATIONS
 Decompressive procedures, Fracture management, Postsurgical stabilization, Whiplash, Sprains/strains, Cervicogenic headache, Cervical disc syndrome, Musculoskeletal pain, Radiculopathy.

CONTRAINDICATIONS
 Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissues caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
 Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
 ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonate, Delrin, Polyurethane, Cotton, Aluminium.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
 Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
 Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or parts).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
 (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
 (b) The product is altered;
 (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
 (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
 Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

DEUTSCH
 ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuchnerpark 4, 64347 Griesheim
 aspenmp.de • +49 (0) 6155 89291-0 Pat. aspenmp.de/patents

1. STÜTZ-ZUSATZ
HINWEIS: Wurde die MultiPost-Zervikalorthese verwendet, mit zeitgleich angemessener Restriktion der Bewegungseinschränkung und dazugehörigen klinischen Protokollen, so entfernen Sie die hintere Platte und legen diese weg. Ersetzen Sie nun die hintere Platte mit einer, die dem Produkt beigelegt wurde, und verbinden sie zeitgleich die hintere Stütze (siehe MultiPost-Anleitung unter www.aspenmp.com).
 A. Die drei Verbindungsstifte auf den drei Öffnungen in der MultiPost-Rückwand ausrichten und positionieren.
 B. Drücken Sie die Stütze in die Öffnung ein. Stellen Sie sicher, dass alle drei Verbindungsstifte eingeklickt sind.
 C. Hintere Stütze in den Einschnitt am Lendengürtel einführen.

2. CTO 4 HINTERER ZUSATZ
HINWEIS: Neutral ausgerichtet halten und die Patienten mit entsprechender Unterstützung auf deren Seite rollen.
 A. Para ajustar la longitud, presione el botón hacia abajo. En la parte de atrás, con la otra mano, haga palanca hasta liberar el panel posterior. Ajuste el soporte hacia arriba o hacia abajo.
 C. Si es necesario, doble el metal hasta el soporte de metal para casos de cifosis.
HINWEIS: Nachprüfen, ob die Einstellknöpfe nach jeder Justierung wieder sicher sind.
 D. Patienten wieder zurück auf ihren Rücken rollen.
 E. Beide Gurte der Zervikalorthese wie in der Vista MultiPost-Anleitung beschrieben festziehen.
 F. Lendengurte in der Weste einrasten lassen und nach Bedarf straffen, damit diese fest aber angenehm sitzen.
HINWEIS: Für den Vista CTO 2-Zusatz siehe Vista CTO 2-Anleitungen unter www.aspenmp.com.

VERWENDUNGSZWECK
 Um eine Bewegungseinschränkung der Halswirbelsäule zu ermöglichen.

ANWEISUNGEN
 Dekompressive Verfahren, Behandlung von Knochenbrüchen, postchirurgische Stabilisierung, Schleudertrauma, Verrenkungen/Spannungen, zervikogener Kopfschmerz, Bandscheibensyndrom, muskuloskeletale Schmerzen, Radikulopathie.

KONTRAINDIKATIONEN
 Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ersten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
 Nur von Hand waschen bei 30° C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
 ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonat, Delrin, Polyurethan, Baumwolle, Aluminium.

OHNE NATURKAUSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
 Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
 Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder Ersetzung von Produkten oder des Teils/des Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
 (a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
 (b) das Produkt verändert wurde;
 (c) Irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt wurden; oder
 (d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O INCIDENTALES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DONDEDA PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ESPAÑOL
1. APLICACION DEL SOPORTE
NOTA: Al aplicar el collar MultiPost, manteniendo los protocolos adecuados de restricción de movimiento espinal, retire el panel posterior y descártelo. Reemplace el panel posterior con el provisto y fije el puntal posterior (consulte las instrucciones de MultiPost en www.aspenmp.com).
 A. Alinee tres puntos de conexión con tres orificios del panel posterior MultiPost y presione hasta que encajen.
 B. Presione hacia abajo hasta que el soporte se bloquee en su posición. Asegúrese de que los tres conectores están enganchados.
 C. Deslice el soporte posterior dentro de la ranura del cinturón lumbar.

2. APLICACIÓN DE CTO 4 POSTERIOR
NOTA: Mantenga la alineación neutral y, con el soporte adecuado, gire al paciente hacia un lado manteniendo el tronco rígido.
 A. Coloque la estructura posterior y el panel posterior del collar sobre el paciente.
 B. Para ajustar la longitud, presione el botón hacia abajo. En la parte de atrás, con la otra mano, haga palanca hasta liberar el panel posterior. Ajuste el soporte hacia arriba o hacia abajo.
 C. Si es necesario, plegue la stecca metálica a supporto di eventuali forme cifotiche.
NOTA: Confirme que los botones de ajuste están bien asegurados después de cada ajuste.
 D. Gire al paciente hasta ponerlo boca arriba manteniendo el tronco rígido.
 E. Ajuste las dos bandas del collar como se detalla en las instrucciones del collar Vista MultiPost.
 F. Ajuste las bandas lumbares en el chaleco y ajústelas según sea necesario hasta obtener una adaptación regulatoria que garantice adherencia y comodidad.
NOTA: Para la aplicación de Vista CTO 2, consulte las instrucciones de Vista CTO 2 en www.aspenmp.com.

USO PREVISTO
 Para restringir el movimiento de la columna cervical.

INDICACIONES
 Procedimientos de descompresión, manejo de fracturas, estabilización posquirúrgica, colpo de frusta, straps, cefaleas cervicales, síndrome del disco cervical, dolor musculoesquelético, radiculopatía.

CONTRAINDICACIONES
 Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no son ofertas como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
 Lave a mano solamente a 30° C; Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES
 Plástico ABS, nailon, poliuretano de alta densidad, policarbonato, delrin, poliuretano, algodón, aluminio.

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACIÓN
 El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
 Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANZIA LIMITATA
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce al comprador original y al usuario que este prodotto está libre de difetti di materiale e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
 (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
 (b) Il prodotto è stato alterato;
 (c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC o
 (d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, DI TUTTI I DANNEGGI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O INCIDENTALI. QUESTA GARANTIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANTIA DI COMMERCIALIZZAZIONE O DONDEDA PER UN USAGGIO PARTICOLARE, E TUTTE LE OBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ DELLA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER I DANNEGGI RISULTANTI DA OLTRE AL UTILIZZO DEI PRODOTTI, CHE SONO PER LA PRESENTE DICHIARATI ED ESCLUSI DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

ITALIANO
1. APLICACION DELLA STECCA
NOTA: Se il collare MultiPost è stato applicato, rispettando gli adeguati protocolli di restrizione del movimento spinale, rimuove il pannello posteriore ed eliminalo. Sostituire il pannello posteriore con quello fornito e attaccare il montante posteriore (vedi le istruzioni di MultiPost su www.aspenmp.com).
 A. Allineare i tre punti di attacco con le relative sedi situate nel pannello posteriore del MultiPost e premere.
 B. La pressione inserirà la stecca di sostegno in posizione. Assicurarsi che tutti e tre i punti di attacco siano agganciati alle sedi.
 C. Inserire la stecca di sostegno posteriore nell'apposita fessura della cintura lombare.

2. APPLICAZIONE POSTERIORE DEL CTO4
NOTA: Mantenere un allineamento neutro e avvalendosi del sostegno necessario girare il paziente sul fianco.
 A. Collocare il blocco posteriore unitamente al pannello posteriore del collare sul paziente.
 B. Per regolare la lunghezza fare pressione sul bottone. Con la mano libera, nella parte posteriore, fare leva all'indietro per estrarre completamente. Regolare la stecca verso l'alto o verso il basso.
 C. Se necessario, piegare la stecca metallica a supporto di eventuali forme cifotiche.
NOTA: Accertarsi che i bottoni siano perfettamente assicurati dopo ogni regolazione.
 D. Girare nuovamente il paziente sul dorso.
 E. Tirare entrambe le cinghie del collare come spiegato dettagliatamente nelle istruzioni del Vista MultiPost.
 F. Aggiustare le cinghie lombari al corsetto e stringere quanto necessario, fino a raggiungere una regolazione che garantisca aderenza e comodità.
NOTA: Per l'applicazione del Vista CTO 2, consultare le istruzioni su Vista CTO 2 nel sito www.aspenmp.com.

USO PREVISTO
 Per fornire una limitazione del movimento del rachide cervicale.

INDICAZIONI
 Procedure di decompressione, gestione delle fratture, stabilizzazione post-chirurgica, colpo di frusta, straps, cefalee cervicelle, sindrome del disco cervicale, dolore muscoloscheletrico, radicolopatia.

CONTRAINDICAZIONI
 Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
 Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALE
 ABS, Nylon, PE-HD, Polycarbonato, Delrin, Polietilene, cotone, alluminio.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
 Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
 Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
 (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
 (b) Il prodotto è stato alterato;
 (c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC o
 (d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, DI TUTTI I DANNEGGI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O INCIDENTALI. QUESTA GARANTIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANTIA DI COMMERCIALIZZAZIONE O DONDEDA PER UN USAGGIO PARTICOLARE, E TUTTE LE OBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ DELLA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER I DANNEGGI RISULTANTI DA OLTRE AL UTILIZZO DEI PRODOTTI, CHE SONO PER LA PRESENTE DICHIARATI ED ESCLUSI DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS
1. APPLICATION D'ÉTAIS
REMARQUE: Après avoir appliqué le collier MultiPost, en tenant compte des protocoles de limitation du mouvement de la colonne vertébrale, enlevez le panneau postérieur. Remplacez ce panneau postérieur avec celui fourni et attachez le support postérieur (voir les instructions concernant MultiPost sur www.aspenmp.com).
 A. Alignez les trois montants de connexion sur les trois ouvertures du panneau arrière de la minerve MultiPost et poussez-les en position.
 B. Poussez vers le bas pour enclencher le support d'étais en position. Assurez-vous que les trois connecteurs sont enclenchés.
 C. Glissez l'étais postérieur dans la fente de la ceinture lombaire.

2. APPLICATION POSTÉRIEURE DE LA CTO 4
REMARQUE: Maintenez un alignement neutre et, en soutenant le patient correctement, tournez-le en bloc sur le côté.
 A. Positionnez l'ensemble postérieur et le panneau arrière de la minerve sur le patient.
 B. Pour ajuster la longueur, appuyez sur le bouton. Dans le dos, de l'autre main, soulevez vers l'arrière pour débloquer complètement. Rallongez ou réduisez l'étais.
 C. Si nécessaire, courbez l'étais métallique en présence d'une cyphose.
REMARQUE: Confirmez l' serrage correct des boutons après tout ajustement.
 D. Retournez le patient en bloc sur le dos.
 E. Retirez les deux sangles de minerve comme il est décrit dans les instructions de la minerve Vista MultiPost.
 F. Attachez les sangles lombaires au gilet et serrez au besoin pour un ajustement confortable.
REMARQUE: Pour l'application de la minerve Vista CTO 2, reportez-vous aux instructions de la minerve Vista CTO 2 sur www.aspenmp.com.

UTILISATION PRÉVUE
 Restreindre les mouvements de la colonne cervicale.

INDICATIONS
 Procédures de décompression, Gestion des fractures, Stabilisation post-chirurgicale, Coup de lapin, Entorses, Céphalées cervicales, Syndrome discal cervical, Douleurs musculo-squelettiques, Radiculopathie.

CONTRE-INDICATIONS
 Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
 Laver à la main uniquement à 30° C; Laver avec un détergent doux; Sécher à l'air libre; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAU
 ABS, Nylon, PE-HD, Polycarbonate, Delrin, Polyuréthane, Coton, Aluminium.

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
 Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNALLEMENT
 Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTEE LIMITÉE
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériel et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
 (a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
 (b) Le produit est modifié ;
 (c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
 (d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCIDENTEL OU CONSÉQUENT. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART D'ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RESULTANT DE OLTRE AL UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLARÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie geeft u dome de rechten legaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NETHERLANDS
1. PLAATSIING STEUN
LET OP: Als de MultiPost Nekbrace is geplaatst, verwijder dan het achterste paneel en goot het weg terwijl u de juiste protocollen voor beperking van beweging van de nekvervelkom handhaaft. Vervang het achterpaneel door het meegeleverde paneel en bevestig de achterste steun (zie MultiPost instructies op www.aspenmp.com).
 A. Leg de drie verbindingpunten op een lijn met de drie openingen in het MultiPost achterpaneel en duw ze in positie.
 B. Duw naar beneden om de steun op zijn plaats te klikken. Zorg ervoor dat alle drie de verbindingen vast zitten.
 C. Schuif de achterste steun in de gleuf van het achterpaneel van de lumbale gordel tot deze vastklikt.

2. CTO 4 PLAATSIING ACHTERKANT
LET OP: Behoud een neutrale positie, en met de juiste ondersteuning, rolt u de patiënt in blok op hun zij.
 A. Plaats de achterkant montage en het achterpaneel van de nekbrace.
 B. Om de lengte aan te passen, drukt u de knop naar beneden. Aan de achterkant, moet u met de andere hand werken om volledig los te maken. U kunt de steun omhoog en omlaag veranderen.
 C. Indien nodig kunt u de metalen stukken buigen om rekening te houden met de kyfose.
LET OP: Zorg ervoor dat de verstelknoppen vast zitten na elke eventuele verstelling.
 D. Rol de patiënt in blok terug op hun rug.
 E. Trek beide banden van de nekbrace aan zoals uitgelegd in de instructies van de Vista MultiPost.
 F. Kijk de lumbale banden in het vest en trek ze aan als dat nodig is om een goede, comfortabele pasvorm te krijgen.
LET OP: Voor het plaatsen van Vista CTO 2, ga naar de Vista CTO 2 instructies op www.aspenmp.com.

BEEOGD GEBRUIK
 Zorgen voor bewegingsbeperking van de nekvervelkolom.

INDICATIES
 Dekompressieve procedures, Fractuurbehandeling, Postoperatieve stabilisatie, Whiplash, Verstrikkingen/Kneuzingen, Cervicogene hoofdpijn, Cervicale Hernia syndroom, Spier- en gewrichtspijn, Radiculopathie.

CONTRA-INDICATIES
 Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.

VOORZORGSMAATREGELEN
LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt. Als u lijdt aan een ernstige medische aandoening, raden wij u ten zeerste aan om een erkende zorgverlener te raadplegen alvorens dit product te gebruiken. De juiste instelling is nodig voor de effectiviteit van dit product. Onder bepaalde omstandigheden kan dit product worden voorgeschreven door een arts. Zie de beperkte garantie voor meer informatie.

VERZORGING
 Alleen met de hand wassen op 30° C; Was met een mild wasmiddel; Luchtdrogen; Gebruik geen bleekmiddel of andere chemicaliën.

MATERIALEN
 ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonaat, Delrin, Polyurethaan, Katoen, Aluminium.

NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.

AFVALVERWIJDERING
 Product mag veilig worden verwijderd volgens de lokale wetgeving.

DANSK <p>1. STØTTESTIVER-ANVENDELSE BEMÆRK: Hvis der er anvendt MultiPost-krave, skal du fjerne det bageste panel og kassere det, mens du opretholder de korrekte protokoller for rygsløjtebevægelsesbegrænsning. Udskift det bageste panel med det følgende, og fastgør den bageste støttestriver (se instruktionerne til MultiPost på www.aspenmp.com).</p> <p>A. Placer den bageste samling og krave bagpanelet på patienten. B. For at justere længden skal du trykke knappen ned. På bagsiden, med den anden hånd, ryk tilbage for at frigøre helt. Juster støvet op eller ned. C. Om nødvendigt bejgs metalstiverne for at tage højde for kyfose. BEMÆRK: Kontroller at justeringsknapperne er sikre efter enhver justering. D. Få patienten tilbage på ryggen. E. Spænd begge kravestropper som beskrevet i Vista MultiPost instruktioner. F. Frasteg lændestopperne i vesten, og stram dem efter behøvet for at opnå en tæt og behagelig pasform. BEMÆRK: Vedrørende Vista CTO 2-applikation, se Vista CTO 2 instruktionerne www.aspenmp.com.</p> <p>ANVENDELSESFORML At give bevægelsesbegrænsning af Halsvirvelsøjlen.</p> <p>INDIKATIONER Dekompressive procedurer, Frakturhåndtering, Postkirurgisk stabilisering, Piskesmæld, Forstuvninger/forstrekninger, Cervikogen hovedpine, Cervical disc syndrom, smerter i bevægeapparatet, Radikulopati.</p> <p>KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, beljen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.</p> <p>FORHOLDSREGLER DISSE INstrukTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kraftigt anbefalet at du konsulteres en autoriseret sundhedsprofessionel, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er krævet for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.</p> <p>PLEJEINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C, Vask med mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke legemiddler eller andre kemikalier.</p> <p>MATERIALER ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonate, Delrin, Polyurethane, Cotton, Aluminium.</p> <p>DER ER INTET NATURGUMMI LATEX I ENHEDEN.</p> <p>MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.</p> <p>RAPPORTERING Venligst rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer brugen af denne enhed til både den komplette myndighed i din stat og til producenten (angivet i dette dokument).</p> <p>BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt kaber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af mangler er reparatur eller udskiftning af det eller de defekte produkt(er) eller dele.</p> <p>DET FORGÆNGER ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR EN SERVICE AF, ELLER OM DER ER BEFÆRET I PRODUKTET Aspen Medical Products, LLC har ikke ansvar for skader eller andre ubehagelige distributorkrav.</p> <p>(a) Produktet er blevet ændret; (b) Alle dele, der er sat i forbindelse og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller (c) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugvejledning.</p> <p>DET FORGÆNGER ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR EN SERVICE AF, ELLER OM DER ER BEFÆRET I PRODUKTET Aspen Medical Products, LLC har ikke ansvar for skader eller andre ubehagelige distributorkrav.</p> <p>(a) Produktet er blevet ændret; (b) Alle dele, der er sat i forbindelse og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller (c) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugvejledning.</p> <p>PERIÓDOSIS ENTYGHIS H Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, evrytátoí pou tin xarára pou éxe káni tin xarára anóto pou paróntoi prótotoií pou éxe élaúttátoí sta uláká kai tin poúotía katastaxhís. H móno upóxlómato ís ths Aspen Medical Products, LLC stin páraútoí ths mi qhriótis ényrtóths th éinai h épostoxhí ths antakoxímotíths tou elástikotátou prótotoií ths éxhrytótíths éinai tou.</p> <p>H Aspen Medical Products, LLC den éfeti kaúta upoxeíroísi oúfánoia me tin paroúsa perioíodosi ényrtóths stin perióotíths pou éti tou prótoín éen éxi ényrtótíths anó tin Aspen Medical Products, LLC h móno tin éxerótostoxímíths tin proíoytíotíths oúón.</p> <p>(a) To prótoín éxi upoxeíti metatopoxí. (b) Éxhrytótíths ta opoía éen éxi proíoytíotíths ís Aspen Medical Products, LLC éyon ényrtótíotíths sto prótoín. é (c) To prótoín éen éxi xaráraoxímotíths oúfánoia me tis oúlogíes xaráris ths Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>TA PARANÓROUENTA APOÚTAXHNA TIN MÓNO KA KATAKXHTHTEIA APOÚTAXHNA STIN ENTYGHIS THS ÉLAKTOUMA. TOY PRÓTOINOY É ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ÉEN ÉFETI ÉNYRTÓTÍTHMOU ME TIN PARÓTÍTH H THN OPOTA UPÓXOÚNTOMENH ÉTYGHIS THS PERÍODOSIS ENTYGHIS. ÉENÉ GARANTÍ EN ÉNÉ PÉRIÓDOSI THS ÉNÉ ANÓTΗΤΗΤΑ ΕΝΤΥΓΗΤΗΣ ΟΥΘΕΙΣ ΕΥΡΥΣΤΟΧΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΥΛΟΓΕΙΣ ΑΛΕΙΕΣ ΕΤΥ ΓΡΕΙΣ, ΠΡΕΤΕ Η ΥΠΟΧΡΩΜΕΝΕΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΤΗ ΕΤΥ ΓΡΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΤΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΠΟΙΗΤΗ ΠΡΟΕ ΚΑΡΩΝΟ ΤΥ ΚΑΡΩΝΗΜΟ ΔΥΟΟΥ Η ΚΡΗΤΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΤΕ ΤΗ ΥΠΟΧΡΩΜΕΝΗ Η ΕΝΤΥΓΗΤΗ ΤΗ ΑΣΠΕΝ ΤΗ ΑΝΩΡΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΤΗ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΤΡΑ ΜΕ ΜΕΤΡΑ ΜΗ ΤΗΝ ΤΗΝ ΤΗΝ ΠΡΟΤΟΠΤΗ, ΠΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΞΑΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΤΗ ΑΣΠΕΝ, LLC.</p> <p>H paroúsa ényrtóths ós, proíoytíths anoxekoxímotíths xarára kaúta enóteíta ta éxete álla ékoxímotíta pou éoxíoynto anólogos me tin paroúotíth.</p> <p>Katálogo éxerótostoxímíths proíoytíotíths stin perioíoch ós éinai éoxíoytíths kaútoíths anétytatos.</p>	ΕΛΛΗΝΙΚΑ <p>1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΤΥΛΙΔΙΟΥ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν έχει εφαρμοστεί Κολάρρο τύπου MultiPost, διατηρώντας τα κατάλληλα πρωτόκολλα περιορισμού κίνησης της σπονδυλικής στήλης, αφαιρέστε το πίσω φύλλο και αποπρήξτε το. Αντικαταστήστε το πίσω φύλλο με αυτό που διατίθεται στο τοποθετήστε το πίσω στυλίδιο (βλέπε οδηγίες MultiPost στο www.aspenmp.com).</p> <p>A. Εντοπισμός της τρέψ θέσης σύνδεσης με τρία ανώτερα στο πίσω πολυκομμάτιο (MultiPost) φύλλο και μίστες για να πίσου στην σωστή θέση. B. Πιέστε το κάτω για να κλειδώσει το στυλίδιο στρίψτε στην θέση του. Ελέγξτε ότι οι τρεις συνδέσεις έχουν εμπλακεί. C. Σφύρετε το πίσω στυλίδιο στην οριζιά στην ομφαλική ζώνη του πίσω φύλλου μέχρι να μπει στην θέση του κόντος κλικ.</p> <p>2. CTO 4 POSTERIOR-ANVENDELSE BEMÆRK: Opretthold neutral justering, og patienten skal ligge på siden med korrekt støtte.</p> <p>A. Placer den bageste samling og krave bagpanelet på patienten. B. For at justere længden skal du trykke knappen ned. På bagsiden, med den anden hånd, ryk tilbage for at frigøre helt. Juster støvet op eller ned. C. Om nødvendigt bejgs metalstiverne for at tage højde for kyfose. BEMÆRK: Kontroller at justeringsknapperne er sikre efter enhver justering. D. Få patienten tilbage på ryggen. E. Spænd begge kravestropper som beskrevet i Vista MultiPost instruktioner. F. Frasteg lændestopperne i vesten, og stram dem efter behøvet for at opnå en tæt og behagelig pasform. BEMÆRK: Vedrørende Vista CTO 2-applikation, se Vista CTO 2 instruktionerne www.aspenmp.com.</p> <p>ANVENDELSESFORML At give bevægelsesbegrænsning af Halsvirvelsøjlen.</p> <p>INDIKATIONER Dekompressive procedurer, Frakturhåndtering, Postkirurgisk stabilisering, Piskesmæld, Forstuvninger/forstrekninger, Cervikogen hovedpine, Cervical disc syndrom, smerter i bevægeapparatet, Radikulopati.</p> <p>KONTRAINDIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, beljen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.</p> <p>FORHOLDSREGLER DISSE INstrukTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kraftigt anbefalet at du konsulteres en autoriseret sundhedsprofessionel, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er krævet for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.</p> <p>PLEJEINSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C, Vask med mild rengøringsmiddel; Lufttørning; Brug ikke legemiddler eller andre kemikalier.</p> <p>MATERIALER ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonate, Delrin, Polyurethane, Cotton, Aluminium.</p> <p>DER ER INTET NATURGUMMI LATEX I ENHEDEN.</p> <p>MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.</p> <p>RAPPORTERING Venligst rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer brugen af denne enhed til både den komplette myndighed i din stat og til producenten (angivet i dette dokument).</p> <p>BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt kaber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af mangler er reparatur eller udskiftning af det eller de defekte produkt(er) eller dele.</p> <p>DET FORGÆNGER ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR EN SERVICE AF, ELLER OM DER ER BEFÆRET I PRODUKTET Aspen Medical Products, LLC har ikke ansvar for skader eller andre ubehagelige distributorkrav.</p> <p>(a) Produktet er blevet ændret; (b) Alle dele, der er sat i forbindelse og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller (c) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugvejledning.</p> <p>DET FORGÆNGER ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR EN SERVICE AF, ELLER OM DER ER BEFÆRET I PRODUKTET Aspen Medical Products, LLC har ikke ansvar for skader eller andre ubehagelige distributorkrav.</p> <p>(a) Produktet er blevet ændret; (b) Alle dele, der er sat i forbindelse og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller (c) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugvejledning.</p> <p>PERIÓDOSIS ENTYGHIS H Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, evrytátoí pou tin xarára pou éxe káni tin xarára anóto pou paróntoi prótotoií pou éxe élaúttátoí sta uláká kai tin poúotía katastaxhís. H móno upóxlómato ís ths Aspen Medical Products, LLC stin páraútoí ths mi qhriótis ényrtóths th éinai h épostoxhí ths antakoxímotíths tou elástikotátou prótotoií ths éxhrytótíths éinai tou.</p> <p>H Aspen Medical Products, LLC den éfeti kaúta upoxeíroísi oúfánoia me tin paroúsa perioíodosi ényrtóths stin perióotíths pou éti tou prótoín éen éxi ényrtótíths anó tin Aspen Medical Products, LLC h móno tin éxerótostoxímíths tin proíoytíotíths oúón.</p> <p>(a) To prótoín éxi upoxeíti metatopoxí. (b) Éxhrytótíths ta opoía éen éxi proíoytíotíths ís Aspen Medical Products, LLC éyon ényrtótíotíths sto prótoín. é (c) To prótoín éen éxi xaráraoxímotíths oúfánoia me tis oúlogíes xaráris ths Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>TA PARANÓROUENTA APOÚTAXHNA TIN MÓNO KA KATAKXHTHTEIA APOÚTAXHNA STIN ENTYGHIS THS ÉLAKTOUMA. TOY PRÓTOINOY É ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ÉEN ÉFETI ÉNYRTÓTÍTHMOU ME TIN PARÓTÍTH H THN OPOTA UPÓXOÚNTOMENH ÉTYGHIS THS PERÍODOSIS ENTYGHIS. ÉENÉ GARANTÍ EN ÉNÉ PÉRIÓDOSI THS ÉNÉ ANÓTΗΤΑ ΕΝΤΥΓΗΤΗΣ ΟΥΘΕΙΣ ΕΥΡΥΣΤΟΧΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΥΛΟΓΕΙΣ ΑΛΕΙΕΣ ΕΤΥ ΓΡΕΙΣ, ΠΡΕΤΕ Η ΥΠΟΧΡΩΜΕΝΕΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΤΗ ΕΤΥ ΓΡΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΤΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΠΟΙΗΤΗ ΠΡΟΕ ΚΑΡΩΝΟ ΤΥ ΚΑΡΩΝΗΜΟ ΔΥΟΟΥ Η ΚΡΗΤΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΤΕ ΤΗ ΥΠΟΧΡΩΜΕΝΗ Η ΕΝΤΥΓΗΤΗ ΤΗ ΑΣΠΕΝ ΤΗ ΑΝΩΡΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΤΗ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΤΡΑ ΜΕ ΜΕΤΡΑ ΜΗ ΤΗΝ ΤΗΝ ΤΗΝ ΠΡΟΤΟΠΤΗ, ΠΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΞΑΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΤΗ ΑΣΠΕΝ, LLC.</p> <p>H paroúsa ényrtóths ós, proíoytíths anoxekoxímotíths xarára kaúta enóteíta ta éxete álla ékoxímotíta pou éoxíoynto anólogos me tin paroúotíth.</p> <p>Katálogo éxerótostoxímíths proíoytíotíths stin perioíoch ós éinai éoxíoytíths kaútoíths anétytatos.</p>	NORSK <p>1. STAGPÅFORING UWAGA: Hvis MultiPost-krage er påført, fjern den posteriore platen og kasser mens du oppretholder passende bevægelserestriksjonsprotokoller for ryggrad. Skift ut den posteriore platen med den som følger med og fest det posteriore staget (se MultiPost-instruksjoner på www.aspenmp.com).</p> <p>A. Juster tre tilkoblingsstøtter med tre åpringer i MultiPost-bakpanelet og skyv i posisjon. B. Skyv ned slik at stagstøtte låses på plass. Sørg for at alle tre koblinger er koblet inn. C. Skyv ned ytterlig i sporet på ryggstøttens posteriore plate til det smekker på plass.</p> <p>2. CTO 4 POSTERIOR BRUK MERK: Oppretthold nøytral justering, og med passende støtte, rett pasienten på siden. A. Posisjoner posterior monterng og kragebakplate på pasient. B. For å justere lengden skyv ned på knapp. Press tilbake på baksiden med den andre hånden for å frigjøre helt. Juster støt opp eller ned. C. Om nødvendig, bejg metallstang for å å hensyn til kyfose. MERK: Bekreft at justeringsknappene er sikre etter enhver justering. D. Rull pasienten tilbake på ryggen. E. Stram til begge kravestropper som forklart i Vista MultiPost-instruksjoner. F. Få ryggtropper i vest i stram til etter behov for å få en fin og komfortabel passform. MERK: For Vista CTO 2-bruk, se Vista CTO 2-instruksjoner www.aspenmp.com.</p> <p>TILTENKT BRUK For å gi bevegelserestriksjonen av halsryggraden.</p> <p>INDIKASJONER Axløstende prosedyrer, frakturhåndtering, postkirurgisk stabilisering, piskesmert, forstuvning/forstrekninger, cervikogen hovedpine, cervical skive-syndrom, muskelskjelettsmerte, radikulopati.</p> <p>KONTRAINDIKASJONER Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som støtten lages av. Hevelse av lymfevævet forårsaket av kredsløpslidelser. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.</p> <p>FORHOLDSREGLER LES INSTRUKSJONER FØR BRUK. Passende opplæring i brugen av denne enheten bør finne sted for den tas i bruk. Disse retningsskjemaer er kun veiledende og tilbyr ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi sterkt at du konsulterer lisensiert helsepersonell før du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.</p> <p>PLEIEINSTRUKSJONER Håndvask kun ved 30° C. Vask med mildt rengjøringsmiddel; Lufttørk; Ikke bruk blekemiddel eller andre kjemikalier.</p> <p>MATERIALER ABS, nylon, HDPE, polycarbonat, delrin, polyuretan, bomull, aluminium.</p> <p>IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMILATEKS.</p> <p>AVNHENDING Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.</p> <p>RAPPORTERING Rapporter alvorlige hendelser som involverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (opført i dette dokument).</p> <p>BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC tilfelle brudd på garantien skal være å erstatte eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).</p> <p>Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler; (b) Produktet er endret; (c) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>DET FORGÆNGER ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR EN SERVICE AV, ELLER MANGEL I PRODUKTET Aspen Medical Products, LLC har ikke ansvar for skader eller andre ubehagelige distributorkrav.</p> <p>(a) Produktet er blitt endret; (b) Alle deler, som er satt i forbindelse og ikke er levert av Aspen Medical Products, LLC; eller (c) Produktet brukes ikke i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>DET FORGÆNGER ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR EN SERVICE AV, ELLER MANGEL I PRODUKTET Aspen Medical Products, LLC har ikke ansvar for skader eller andre ubehagelige distributorkrav.</p> <p>(a) Produktet er blitt endret; (b) Alle deler, som er satt i forbindelse og ikke er levert av Aspen Medical Products, LLC; eller (c) Produktet brukes ikke i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>PERIÓDOSIS ENTYGHIS H Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, evrytátoí pou tin xarára pou éxe káni tin xarára anóto pou paróntoi prótotoií pou éxe élaúttátoí sta uláká kai tin poúotía katastaxhís. H móno upóxlómato ís ths Aspen Medical Products, LLC stin páraútoí ths mi qhriótis ényrtóths th éinai h épostoxhí ths antakoxímotíths tou elástikotátou prótotoií ths éxhrytótíths éinai tou.</p> <p>H Aspen Medical Products, LLC den éfeti kaúta upoxeíroísi oúfánoia me tin paroúsa perioíodosi ényrtóths stin perióotíths pou éti tou prótoín éen éxi ényrtótíths anó tin Aspen Medical Products, LLC h móno tin éxerótostoxímíths tin proíoytíotíths oúón.</p> <p>(a) To prótoín éxi upoxeíti metatopoxí. (b) Éxhrytótíths ta opoía éen éxi proíoytíotíths ís Aspen Medical Products, LLC éyon ényrtótíotíths sto prótoín. é (c) To prótoín éen éxi xaráraoxímotíths oúfánoia me tis oúlogíes xaráris ths Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>TA PARANÓROUENTA APOÚTAXHNA TIN MÓNO KA KATAKXHTHTEIA APOÚTAXHNA STIN ENTYGHIS THS ÉLAKTOUMA. TOY PRÓTOINOY É ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ÉEN ÉFETI ÉNYRTÓTÍTHMOU ME TIN PARÓTÍTH H THN OPOTA UPÓXOÚNTOMENH ÉTYGHIS THS PERÍODOSIS ENTYGHIS. ÉENÉ GARANTÍ EN ÉNÉ PÉRIÓDOSI THS ÉNÉ ANÓTΗΤΑ ΕΝΤΥΓΗΤΗΣ ΟΥΘΕΙΣ ΕΥΡΥΣΤΟΧΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΥΛΟΓΕΙΣ ΑΛΕΙΕΣ ΕΤΥ ΓΡΕΙΣ, ΠΡΕΤΕ Η ΥΠΟΧΡΩΜΕΝΕΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΤΗ ΕΤΥ ΓΡΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΤΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΠΟΙΗΤΗ ΠΡΟΕ ΚΑΡΩΝΟ ΤΥ ΚΑΡΩΝΗΜΟ ΔΥΟΟΥ Η ΚΡΗΤΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΤΕ ΤΗ ΥΠΟΧΡΩΜΕΝΗ Η ΕΝΤΥΓΗΤΗ ΤΗ ΑΣΠΕΝ ΤΗ ΑΝΩΡΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΤΗ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΤΡΑ ΜΕ ΜΕΤΡΑ ΜΗ ΤΗΝ ΤΗΝ ΤΗΝ ΠΡΟΤΟΠΤΗ, ΠΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΞΑΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΤΟΠΤΗ ΤΗ ΑΣΠΕΝ, LLC.</p> <p>H paroúsa ényrtóths ós, proíoytíths anoxekoxímotíths xarára kaúta enóteíta ta éxete álla ékoxímotíta pou éoxíoynto anólogos me tin paroúotíth.</p> <p>Katálogo éxerótostoxímíths proíoytíotíths stin perioíoch ós éinai éoxíoytíths kaútoíths anétytatos.</p>	POLSKI <p>1. ZASTOSOWANIE ROPZPOROWE UWAGA: W przypadku zastosowania kolierażki wielopodporowej, przy zachowaniu odpowiednich protokołów ograniczających ruchy kręgosłupa, należy usunąć panel tylny i go odłożyć. Należy wymienić panel tylny na dostarczony i przymocować rozprórkę tylną (patrz instrukcje do modelu MultiPost na stronie www.aspenmp.com).</p> <p>A. Wywrocław trzy podpory przyłączeniowe z trzema otworami w panelu tylnym modelu MultiPost i wsunąć je na miejsce. B. Naciśnij, co spowoduje zablokowanie podpory rozporowej. Należy upewnić się, że wszystkie trzy łączniki zostały podłączone. C. Wsunąć tylną rozprórkę do otworu w pasie ledźwiowym panelu tylnego, aż zostanie zatrzaśnięta w odpowiednim miejscu.</p> <p>2. CTO 4 ZASTOSOWANIE TYLNE UWAGA: Zachowaj zachowanie neutralne ułożenie i przy odpowiednim wsparciu, przewrócić pacjenta na bok. A. Ułóż tyłkę zespół tylny i panel tylny kolierza w odpowiednim położeniu na ciele pacjenta. B. W celu ustawienia długości należy wciśnić przycisk. Z tyłu, drugą ręką, podważyć do pełnego zastoowania. Wyregulować ustawienie rozprórki w górę i w dół. C. W razie potrzeby należy zgiąć metalową rozprórkę w celu uwzględnienia kyfozy. UWAGA: Należy upewnić się, że po każdej regulacji przyciski regulacji zostały zabezpieczone. D. Odwrócić pacjenta ponownie na plecy. E. Zaciśnąć oba paski kolierza, tak jak podano w instrukcji modelu Vista MultiPost. F. Zatrzaśnąć paski ledźwiów w stabilizatorze piersiowym i napiąć je w zależności od potrzeb, aby uzyskać idealne, wygodne dopasowanie. UWAGA: Zastosowanie modelu Vista CTO 2 opisano w instrukcjach dotyczących Vista CTO 2 na stronie www.aspenmp.com.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Aby zapewnić ograniczenie ruchomości kręgosłupa w odcinku szyjnym.</p> <p>ZALECENIA Zabiegi dekompresyjne, postępowanie w przypadku złamań, stabilizacja pooperacyjna, używanie kręgosłupa w odcinku szyjnym spowodowane szczytnięciem, zwichnięciem potylicznym, ból głowy od odcinka szyjnego kręgosłupa, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego kręgosłupa, bóle mięśniowo-szkieletowe, radikulopatia.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek limfatycznych spowodowany zaburzeniami zastoowanymi, zespół zwirodnienia dysków odcinka szyjnego nosenia kolierza ortopedycznego.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Nadwrażliwość lub alergia na kórtkylkwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanek lim</p>
--	--	---	--